



Šоломи можуть використовуватися тільки після складання із зварювальними фільтрами і зовнішніми захисними шибками. Вони мають властивості, переаховані у вимогах стандартів:

**PN-EN 175:1999, EN 166:2001, EN 379:2003** в діапазоні всіх захисних і експлуатаційних параметрів. Вони захищають спереду, з боків, зверху і знизу, очі і обличчя, а PS-2, PS-3, PS-4, а також шию зварника.

Застосована в шоломах PS-3 і PSMP перегородка замиришить 15 мм з козирком захищає під час зварювання від проникнення шкідливого інтенсивного світла через фільтр всередину шолома. Заміна зварювальних фільтрів і захисної шибки можлива без використання інструментів. Матеріали, з яких виготовлені шоломи при контакті з широкою користувача, не викликають алергічних реакцій у чутливих людей.

Кожен шолом упакований в поліетиленовий пакет, і під час зберігання і транспортування вони упаковані в картонні коробки.
**КАТАЛОГ ЗАПАЧИН:**

- захисні фільтри зі ступенем захисту 7-14, фільтри спостереження зі ступенем захисту 4-5,
- захисні шибки виготовлені зі скла або полікарбонату.

#### ЕКСПЛУАТАЦІЯ, ЗБЕРІГАННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди використовуйте шоломи з встановленими фільтрами і шибками. Підбір відповідного ступеня захисту зварювальних фільтрів проводиться, використовуючи додаток А норми PN-EN 169:2003U „Засоби індивідуального захисту очей. *Зварювальні фільтри та фільтри для схожих робіт*“. Вимоги до коефіцієнта пропускання і рекомендоване застосування”, а підбору захис-них шибкоб - на основі стандарту EN 166: 2001. Світла зона з фільтром спостереження в шоломах служить для короточасного спостереження поля зварювання до і після зварювання, а темна зона з відповідним фільтром - для спостереження процесу зварювання. Загартовані мінеральні фільтри повинні використовуватися тільки з відповідними зовнішніми захисними шибками. Шоломи можуть використовуватися безстроково. Шоломи слід утримувати в належній чистоті і обертати від механічних пошко-джень. Перед зварюванням на зовнішніх шибках і зварювальних фільтрах не повинно бути ніяких домішок-пилу, плям, слідів жиру або відбитків пальців. Значне забруднення може призвести до погіршення видимості. Щоб перевірити чистоту шибки і фільтрів, необхідно відвинтити кріпильні гайки, виняти внутрішню частину рами, а також фільтри зі склом. Чистота шибкоб перевіряється на світлі на темному тлі, чистота фільтрів – у відбитому світлі. Забруднені філ-три і шибки слід ретельно промити у водному розчині з широко застосовуваними рідинами для миття посуду, а потім промити струменем проточної води і залишити до висихання. Висушені шибки і фільтри встановити в шолом. Пошкоджені, тріснуті або надмірно потерті шибки і фільтри замінити на нові. Забруднений шолом протріть сухою м'якою тканиною, особливо її внутрішню поверхню. Найкраще зберігати шолом з фільтрами і шибками в упаковці, що поставляється виробником.

#### ЗАБОРОНЯТЬСЯ:

- вкладати в шолом гострі предмети ,
- видалення покриття з кінчика електрода, шляхом удару об рамку на фільтр ,
- проникнення всередину шолому гарячого електрода з тримачем зварювального обладнання.

**УВАГА!!!** Шолом втрачає захисні властивості в разі пошкодження корпусу або руйнування зварювального фільтра і/або захисної шибки. Пошкодженням не може використовуватися для зварювальних робіт.

Дослідження, пов'язані з отриманням сертифікатів, були проведені Центральним Інститутом Охорони Праці – Державний науко-во-Дослідний Інститут вул. Черняковська 16 00-701 Варшава. Не підрозділу уповноваженого органу, 1437

Декларація виробника доступна на веб-сайті: https://www.techmar.poznan.pl/cert.php

#### LT

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA SUVIRINIMO ŠALMAI PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP**
(EB tipo įvertinimo sertifikatas Nr. EB/S/076/2004)

#### CONSTRUCCJA

PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM i PSMP suvirinimo šalmus sudaro: korpusas, rėmas su suvirinimo filtru ir apsauginis stiklo laikiklis ir galvos laneklis. Šalmai PS-2, PS-3 ir PS-4 turi papildomai iš odos pagamintą kaklo apsaugą. Visuose šalmuose yra kvėpavimo angos. Korpusai ir perdangos pagaminti iš elektros kartono. Rėmai pagaminti iš miltelinio būdu padengto plieno lakšto, o PS-4 šalmo rėmas - iš plastiko. Rėmas yra šalmo korpuso priekyje. PS-3 ir PSMP šalmuose yra pertvara su stogeliu leidžianti stebėjimo filtrą montuoti viršutinėje rėmo dalyje, o pagrinđinio rėmo apatinėje rėmo dalyje. Šalmų korpusai turi šalmo atlenkimo ribotuvą ir dvi rankenėles, skirtas laikyti šalmą tinkamoje padėtyje veido atžvilgiu. Šalmų korpusai tvirtinami ant galvos laneklio, atlikti iš plastiko. Visi šalmų elementai sujungti vamzdinėmis kniedėmis.

#### TECHININIAI DUOMENYS

| Šalmo tipas | Plotis [mm] | Aukštis [mm] | Įterpmo [mm] | Masė [g] | Filtro pakeitimas [mm] |
|-------------|-------------|--------------|--------------|----------|------------------------|
| PS–1        | 225         | 290          | 175          | 382      | 80X100                 |
| PS–2        | 225         | 290          | 175          | 390      | 80X100                 |
| PS–3        | 225         | 290          | 175          | 427      | 50X100, 20X100         |
| PS–4        | 225         | 290          | 175          | 342      | 90X110                 |
| PSM         | 195         | 265          | 170          | 300      | 80X100                 |
| PSMP        | 195         | 265          | 170          | 332      | 50X100, 20X100         |

#### REIKALAVIMAI

Remiantis Centrinio darbo apsaugos instituto - Nacionalinio tyrimų instituto - bandymais, šalmai atitinka: a) standartą **PN-EN 175:1999** „Asmeninė akių apsauga. Apsauginė akių ir veido įranga, naudojama suvirinant, ir susijusiose technikos“, b) standartą **EN 166:2001** „Asmeninė akių apsauga. Reikalavimai“ ir **EN 379:2003** „Reikalavimai suvirinimo filtrams su perjungiamu šviesos pralaidumo koeficientu ir suvirinimo filtrams su dviem šviesos pralaidumo koeficientais“, c) 2016 m. kovo 9 d. *Europos Parlamento ir Tarybos reglamenta (ES) 2016/425*.

#### ŽENKLINIMAS

Šalmų korpusų išorinės pusės pažymėtos: PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP TECHMAR EN 175 F **CE**. Naudojamų simbolių reikšmė: PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP – antveidžio tipas, TECHMAR – gamintojo identifikavimo ženklas, EN 175 – standarto numeris, F - mažos energijos smūgiams (iki 45 m/s greičio) atsparumo simbolis, **CE** – sertifikavimo ženklas - ženklas, nurodantis, kad buvo įvykdyti 2016 m. kovo 9 d. *Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/425* nurodyti reikalavimai.

#### Suvirinimo filtrų žymėjimas

Suvirinimo filtrai yra pažymėti taip: 11 HAXAPOL 1 CE
Simbolių reikšmė:
11 - apsaugos laipsnis, HAXPOL - suvirinimo filtrų gamintojo pavadinimas, **CE** - sertifikavimo ženklas, 1 - optine klase,

#### Apsauginių stiklų žymėjimas

Apsauginiai stiklai yra pažymėti taip: CE 1-L5

#### Simbolių reikšmė:

**CE** – sertifikavimo ženklas.

1 - optine klase,

Pastaba: Šalmuose gali būti įmontuoti kitų gamintojų suvirinimo filtrai ir apsauginiai stiklai.

#### PANAUDOJIMAS

Suvirinimo šalmai skirti apsaugoti akis ir veidą (PS-1, PSM ir PSMP) ir akis, veidą ir kaklą (PS-2, PS-3 ir PS-4) nuo kenksmingos optinės spinduliuotės, atsirandančios suvirinant elektriniu lanku. Taip pat apsaugo nuo smūgių, kurių greitis iki 45 m/s: 1) nuo suvirinimo metu atsirandančių karštų išlydų metalo ir šlako atplaišių (visi šalmų tipai); 2) nuo kietų medžiagų atplaišių susidarancųjų valant ar tikrinant suvirinimo siūlės (PS-3 ir PSMP).

#### APSAUGINĖS IR EKSPLOATACINĖS SAVYBĖS

Šalmus galima naudoti tik po suvirinimo filtrų ir išorinio apsauginio stiklo sumontavimo. Rekomenduojami suvirinimo šalmuose įtaisytų filtrų žymėjimai pateikti žemiau esančioje lentelėje (remiantis PN-EN 169:2003U).

Šalmus galima naudoti tik po suvirinimo filtrų ir išorinio apsauginio stiklo sumontavimo. Turi savybes, išvardytas standartuose:
**PN-EN 175:1999, EN 166:2001, EN 379:2003** dėl apsauginių ir eksploatacinių parametrų. Apsaugo suvirintojo akis ir veidą iš priekio, šonų, viršaus ir apados, o PS-2, PS-3, PS-4 apsaugo dar kaklą. PS-3 ir PSMP šalmuose panaudota 15 mm pertvara su stogeliu suvirinimo metu apsaugo nuo kenksmingos, stiprios šviesos prasiskver-bimo per stebėjimo filtrą į akies vidų. Suvirinimo filtrų ir apsauginio stiklo pakeitimas nereikalauja įrankių. Medžiagos, iš kurių gaminami šalmai liečiantis su vartotojo oda nesukelia jautriems žmogėms alerginių reakcijų. Kiekvienas skydas supakuotas plastikinį maišelį, o sandėliavimo ir transportavimo metu jie supakuoti į dėžes.
**ATSARGINIŲ DALIŲ SARAŠAS:**
- suvirinimo filtrai su 7-14 apsaugos laipsniu, stebėjimo filtrai su 4-5 apsaugos laipsniu,
- apsauginis stiklas, pagamintas iš stiklo arba polikarbonato.

#### NAUDOJIMAS, LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

Suvirinimo metu visada naudokite šalmus su įmontuotais filtrais ir stiklais. Tinkamas suvirinimo filtrų apsaugos lygis (užtemimas) paren-kamas remiantis standarto **PN-EN 169:2003U** A priedu: „*Asmeninė akių apsauga. Suvirinimo filtrai ir susijusių metodų filtrai. Pralaidumo koeficiento ir rekomenduojamo naudojimo reikalavimai*“, o apsauginio stiklo pasirinkimas atliekamas - remiantis standartu **EN 166:2001**. Šviesi zona su stebėjimo filtru šalmuose skirta trumpalaikiam suvirinimo lauko stebėjimui prieš ir po suvirinimo, o tamsi zona su atitinka-mu filtru - suvirinimo proceso vykdymui. Grūdintus, mineralinius filtrus reikia naudoti tik su tinkamu išoriniu apsauginiu stiklu. Šalmus gali-ma naudoti neribotą laiką. Šalmai turi būti švarūs ir apsaugoti nuo mechaninių pažeidimų. Prieš pradėdant suvirinimą ant išorinių stiklų ir suvirinimo filtrų neturėtų būti nešvarumų - dulkių, nuotėkių, riebalų ar pirštų atspaudų. Didelis nešvarumas gali pabloginti matumą. Norėdami patikrinti stiklų ir filtrų švarumą, atsukite tvirtinancias varžes, išimkite vidinius rėmelius ir tada nuimkite filtrus su stiklais. Stiklo švara tikrinama šviesoje žiūrint į j tamsiame fone, o filtro švara - atspindinio šviesoje. Nešvarūs filtrus ir stiklus reikia plauti

vandeniniame tirpale su įprastais indų plovimo skysčiais, tada nuplauti tekančio vandens srove ir leisti išdžiūti. Į šalmą dėkite išdžiovintą stiklą ir filtrus. Pažeisti, įtrūkę, ar labai subrąžyti stiklai ir filtrai turi būti pakeisti naujais. Nešvarų šalmą reikia nusiūstyti sausu, minkštu skudurėliu, ypač vidinius paviršius. Šalmų su filtrais ir stiklu geriausiai laikyti gamintojo pateiktoje pakuoėje.

#### DRĄUOJIMAS:

- dėti į šalmą aštrius daiktus,
- pašalinti nuo elektrodo galuko dangą stuksenant į filtro rėmą,
- pašalinti iš šalmą karštą elektrodą su suvirinimo rankena.
- DĖMESIO!!!** Šalmas praranda savo apsaugines savybes pažeidus korpusą ar sulaužius suvirinimo filtrą ir (arba) apsauginį stiklą. Pažeistas negali būti naudojamas suvirinimo darbams.
- Su pažymėjimu gavimus susijusius tyrimus atliko Centrinis darbo saugos institutas - Nacionalinis tyrimų institutas Czerniakowska g. 16 00-701 Varšuva, notifikuosios įstaigos Nr. 1437
- Gamintojo deklaracija prieinama svetainėje: https://www.techmar.poznan.pl/cert.php

#### LV

**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA METINĀŠANAS KĪVERE PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP**
(EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr. WE / S / 076/2004)

#### CONSTRUCCJA

Metināšanas ķiveres PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM un PSMP sastāv no korpusa, rāmīša ar metināšanas filtru turētājiem un aizsargstik-liem un galvas daļas. Kiverēm PS-2, PS-3 un PS-4 ir papildu kakla aizsardzība, kas izgatavota no ādas. Visas ķiveres ir aprīkotas ar elpošanas membrānu. Korpusi un membrānas ir izgatavotas no skaidu plāksnēm. Rāmīši ir izgatavoti no tērauda loksnes ar pulverkrāsojuma pārklājumu, taču ķiveres PS-4 rāmītis ir izgatavots no plastmasas. Rāmītis atrodas ķiveres korpusa priekšpusē. Kiverēm PS-3 un PSMP ir daļiņās ar nagu, kas ļauj uzstādīt novērošanas filtru rāmīša augšējā daļā, un galveno filtru apakšējā daļā. Kiveru korpusi ir aprīkoti ar ķiveres novirzes ierobežotāju un divām pogām, kas paredzētas, lai uzturētu pareizu ķiveres pozīciju attiecībā pret seju. Kiveru korpusi ir piestiprināti galvas daļā, kas izgatavota no plastmasas. Visi ķiveru elementi ir savienoti ar caurējkniedēm.

#### TEHNIŠKĀS DATI

| Ķiveres tips | Platums [mm] | Augstums [mm] | Dzīļums [mm] | Svars [g] | Filtra izmēri [mm] |
|--------------|--------------|---------------|--------------|-----------|--------------------|
| PS–1         | 225          | 290           | 175          | 382       | 80X100             |
| PS–2         | 225          | 290           | 175          | 390       | 80X100             |
| PS–3         | 225          | 290           | 175          | 427       | 50X100, 20X100     |
| PS–4         | 225          | 290           | 175          | 342       | 90X110             |
| PSM          | 195          | 265           | 170          | 300       | 80X100             |
| PSMP         | 195          | 265           | 170          | 332       | 50X100, 20X100     |

#### PASĀBĪBAS

Pratītojības uz Centrālā darba aizsardzības institūta - Valsts pētniecības institūta veiktajiem pētījumiem, ķiveres atbilst šādām prasībām:
a) **PN-EN 175:1999** „Indivīduālā acu aizsardzība. Acu un sejas aizsargīdzekļi metināšanas un ar to saistīto procesu laikā“, b) **EN 166:2001** „Indivīduālā acu aizsardzība. Prasības“ ir **EN 379:2003**. Prasības metināšanas filtriem pārslēdzamā gaismas caurlaidības koeficientu un metināšanas filtriem ar diviem gaismas caurlaidības koeficientiem“, c) 2016. gada 9. marta  *Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 2016/425*.

#### MARKĒJUMS

Ķiveru korpusu ārējās malas ir marķētas šādi: PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP TECHMAR EN 175 F **CE**
Izmantoto simbolu nozīmi šādas:

PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP – ķiveres tips,
TECHMAR – ražotāja identifikācijas zīme,
EN 175 – standarta numurs,
F – izturība pret zemas enerģijas triecieniem (trieciena ātrums līdz 45 m/s),
**CE** – sertifikācijas zīme - atzīme, kas apliecina atbilstību prasībām, kas noteiktas 2016. gada 9. marta  *Eiropas Parlamenta un Pado-mes Regulā (ES) Nr. 2016/425*.

#### Metināšanas filtru marķējumi

Metināšanas filtri ir marķēti šādi: 11 HAXAPOL 1 CE
Simbolu nozīme:
11 - aizsardzības pakāpe,
HAXPOL - metināšanas filtru ražotāja nosaukums,
**CE** – sertifikācijas zīme,
1- optiskā klase,

#### Aizsargstiklu marķējumi

Aizsargstikli ir marķēti šādi: CE 1-L5

#### Simbolu nozīme:

**CE** – sertifikācijas zīme.

1 - optiskā klase,

Piezīme: ķiverēs var uzstādīt citu ražotāju metināšanas filtru un aizsargstiklus.

#### PIELIETOJUMS

Metināšanas ķiveres ir paredzētas acu un sejas aizsardzībai (PS–1, PSM un PSMP) un acu, sejas un kakla aizsardzībai (PS–2, PS–3 un PS–4) pret kaitīgu optisko starojumu, kas rodas elektriskā loka metināšanas laikā. Tās aizsargā arī no triecieniem ar ātrumu līdz 45 m/s: 1) pret izkausēta metāla, izdedžu karstajām šķēmbām, kas rodas metināšanas laikā (visi ķiveru tipi); 2) atlecošām cietām daļiņām, kas rodas šuvju tīrīšanas un pārbaudes laikā (PS-3 un PSMP).

#### AIZSARDZĪBAS UN EKSPLUATĀCIJAS IPAŠĪBAS

Ķiveres var izmantot tikai pēc komplektēšanas ar metināšanas filtriem un ārējiem aizsargstikliem. Ieteicamie metināšanas ķiveru filtru marķējumi ir norādīti zemāk esošajā tabulā (atbilstoši PN-EN 169:2003U).

Ķiveres var izmantot tikai pēc komplektēšanas ar metināšanas filtriem un ārējiem aizsargstikliem. To īpašības atbilst šādu standartu prasībām:

**PN-EN 175:1999, EN 166:2001, EN 379:2003** attiecībā uz visiem aizsardzības un eksploataācijas parametriem. Tās aizsargā acis no priekšpusēs, sāniem, augšpusēs un apakšpusēs, un seju, savukārt PS-2, PS-3, PS-4 aizsargā arī metinātāja kaklu.

Ķiverēs PS-3 un PSMP esošais 15 mm plašs daļiņās ar nagu aizsargā metināšanas laikā pret kaitīgās, intensīvas gaismas iekļūšanu ķiverē caur novērošanas filtru.

Metināšanas filtru un aizsargstiklu nomaiņa ir iespējama, neizmantojot instrumentus. Materiāli, no kuriem izgatavotas ķiveres, saskarē ar lietotāja ādu neizraisa alerģiskas reakcijas jutīgām personām.

Ķiveres ir iesaiņotas plastmasas maiņpos, uzglabāšanas un pārvadāšanas laikā tie ir iesaiņoti kartona kastēs.

#### REZERVES DAĻU SARAKSTS:

- metināšanas filtri ar aizsardzības pakāpi 7-14, novērošanas filtri ar aizsardzības pakāpi 4-5,
- aizsargstikli no stikla un polikarbonāta.

#### LIETOŠANA, UZGLABĀŠANA UN KOPŠANA

Metināšanai vienmēr izmantojiet ķiveres ar uzstādītajiem filtriem un stikliem. Metināšanas ķiveru aizsardzības pakāpes izvēle jāveic, pamatojoties uz **PN-EN 169:2003U** standarta "*Indivīduālā acu aizsardzība. Filtri metināšanai un līdzīgiem tehniskiem darbiem. Prasības attiecībā uz caurlaidību un ieteicamā pielietošanas*" pielikumu A, un aizsargstiklu izvēle - pamatojoties uz **EN 166:2001** standartu. Gaisa zonu ar novērošanas filtru izmanto ietermina metināšanas lauka novērošanai pirms un pēc metināšanas, bet tumšo zonu ar galveno filtru - metināšanas procesa novērošanai. Rūdīti minerāli filtri jāizmanto tikai kopā ar atbilstošiem ārējiem aizsargstikliem. Ķiveres var lietot bez termiņa ierobežojuma. Ķiveres jāuztur tīras un jāaizsargā pret mehānisķiem bojājumiem. Pirms metināšanas uz ārējiem stikliem un metināšanas filtriem nedrīkst būt netīrumi - putekļi, traipi, pirkstu nospiedumi vai tauku pēdas. Liela netīrības pakāpe var pasliktināt redzamību.

Lai pārbaudītu stiklu un filtru tīrību, atskrūvējiet stiprinājuma uzgriežņus, izņemiet rāmīša iekšējo daļu un filtrus ar stikliem. Stiklu tīrība jāpārbauda, skatot to gaismā uz tumša fona, filtru tīrība - atstarotā gaismā. Netīrus filtrus un stiklus rūpīgi nomazgājiet ūdens šķīdumā ar parastī izmantojamu trauku mazgāšanas līdzekliem, pēc tam noskalojiet ar tekošu ūdeni un atstājiel izžūt. Sausus stiklus un filtrus uzstādiel ķiverē. Bojātus, saplīsušas vai pārīmērijt saskrāpētus stiklus un filtrus nomainiet pret ļauiem. Netīru ķiveri noslaukiet ar sausu, mīkstu lupatini, īpaši tās iekšējo virsmu. Ķiveri ar filtriem un stikliem ieteicams uzglabāt ražotāja piegādātajā iepakojumā.

#### AIZLIEGT:

- ķiverē ievietot asus priekšmetus,
- ņemiet izolāciju no elektroda gala, sitot pret filtra rāmīti,
- ķiverē ievietot karstu elektrodu kopā ar metināšanas rokturi.
- UZMANĪBU!!!** Kiverē zaudē aizsardzības īpašības korpusa bojājuma vai metināšanas filtra un/vai aizsargstikla plīsuma gadījumā. Bojātu nevar izmantot metināšanas darbiem. Pārbaudes sertifikātu iegūšanai veica Centrālais darba aizsardzības institūts - Valsts pētniecības institūts Czerniakowska iela 16 00-701 Varšuva, paziņotās iestādes Nr. 1437
- Ražotāja deklarācija ir pieejama tīmekļā vietnē: https://www.techmar.poznan.pl/cert.php

#### CZ

**NÁVOD K POUŽITÍ SVÁŘEČSKÝCH KUKEL PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP**
(Certifikát typové zkoušky ES č. WE/S/076/2004)

#### CONSTRUKCIE

Svářečské kukly PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM a PSMP se skládají z: korpusu, rámu s upevněním svářečských filtrů a ochranných skla a čelního popruhu. Kukly PS-2, PS-3 a PS-4 mají navíc ochranu krku, vyrobenou z kůže. Všechny kukly jsou vybaveny dechovou clonou. Korpusy a clony jsou vyrobeny z lisované lepenky. Rámy jsou vyrobeny z ocelového plechu s práškovým malováním, zatímco rám v kukle PS-4 je vyroben z plastu. Rám je umístěn v přední části korpusu kukly. Kukly PS-3 a PSMP mají přepážku se sítíškou, která umožňuje nainstalovat pozorovací filtr v horní části rámu a v dolní - hlavní filtr. Korpus kukel jsou vybaveny omezovacím odoknu kukly a dvěma knoflíky určenými k udržování správné polohy kukly vzhledem k obličej. Korpusy kukel jsou namontovány na hlavovém kříží vyrobeném z plastu. Všechny prvky kukel jsou spojeny trubkovými nýtý.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

| Typ kukel | Šířka [mm] | Výška [mm] | Hloubka [mm] | Hmotnost [g] | Rozměry filtru [mm] |
|-----------|------------|------------|--------------|--------------|---------------------|
| PS-1      | 225        | 290        | 175          | 382          | 80X100              |
| PS-2      | 225        | 290        | 175          | 390          | 80X100              |
| PS-3      | 225        | 290        | 175          | 427          | 50X100, 20X100      |
| PS-4      | 225        | 290        | 175          | 342          | 90X110              |
| PSM       | 195        | 265        | 170          | 300          | 80X100              |
| PSMP      | 195        | 265        | 170          | 332          | 50X100, 20X100      |

#### POŽADAVKY

Na základě testů provedených Ústředním ústavem pro ochranu práce - Národním výzkumným ústavem kukly splňují požadavky: a) normy **PN-EN 175:1999** „Individuální ochrana očí. Ochranné prostředky pro oči a obličej používané při svařování a u souvisejících technikách“, b) norem **EN 166:2001** „Individuální ochrana očí. Požadavky“ a **EN 379:2003** „Požadavky na svářečské filtry s přepínatelným koeficientem propustnosti světla a svářečské filtry se dvěma koeficienty propustnosti světla“, c) **Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425** z 9. března 2016

#### OZNAČENÍ

Vnější strany korpusů kukel jsou označeny: PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP TECHMAR CS 175 F **CE**
Význam použitých symbolů je následující:

PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP – typ kukly,
TECHMAR - identifikační značka výrobce,
EN 175 - číslo normy,
F - odolnost proti nárazu (s rychlostí do 45 m/s) s nízkou energií,
**CE** - certifikační značka - značka potvrzující splnění požadavků uvedených v **Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425** z 9. března 2016

#### Označení svářečských filtrů

Svářečské filtry jsou označeny následujícím způsobem: 11 HAXAPOL 1 CE

Význam symbolů:

11 - stupeň ochrany,

HAXPOL - název výrobce svářečských filtrů,

**CE** - certifikační značka,

Optická třída 1,



**GEBRUIKSAANWIJZING VOOR LASHELMEN PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP**
(EG-verklaring van EG-typeonderzoek nr. WE/S/076/2004)

#### CONSTRUCTIE

De lashelmen PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM en PSMP bestaan uit: een behuizing, frames met lasfilters en beschermglazen en hoofdstukken. De helmen PS-2, PS-3 en PS-4 hebben extra nekbescherming van leer. Alle lashelmen zijn voorzien van een adem-halingsscherm. De behuizingen en de ademhalingsschermen zijn gemaakt van prespan. De frames zijn gemaakt van gepoedercoate staalplaat, terwijl het frame in lashelm PS-4 van kunststof is. Het frame bevindt zich in het voorste deel van de lashelmlichaam. In de lashelmen van PS-3 en PSMP is er een scheidingswand met een dak, die het mogelijk maakt om een observatiefilter te monteren in het bovenste deel van het frame, en in het onderste deel - het eigenlijke filter. De behuizing van de lashelm is uitgerust met een openingsbegrenzer van de lashelm en twee knoppen, ontworpen om een geschikte positie van de opening ten opzichte van het gezicht te behouden. De behuizing van de lashelm is gemonteerd op een kunststof hoofddeksel. Alle onderdelen van de lashelmen zijn verbonden door middel van holle klinknagels.

#### TECHNISCHE GEGEVENS

| Type lashelm | Breedte [mm] | Hoogte [mm] | Diepte [mm] | Massa [g] | Vervanging van het filter [mm] |
|--------------|--------------|-------------|-------------|-----------|--------------------------------|
| PS–1         | 225          | 290         | 175         | 382       | 80X100                         |
| PS–2         | 225          | 290         | 175         | 390       | 80X100                         |
| PS–3         | 225          | 290         | 175         | 427       | 50X100, 20X100                 |
| PS–4         | 225          | 290         | 175         | 342       | 90X110                         |
| PSM          | 195          | 265         | 170         | 300       | 80X100                         |
| PSMP         | 195          | 265         | 170         | 332       | 50X100, 20X100                 |

#### VEREISTEN

Op basis van tests uitgevoerd door het Centraal Instituut voor Arbeidsveiligheid - Nationaal Onderzoeksinstituut, voldoen de lashelmen aan de eisen van:
a) norm **PN-EN 175:1999** „Persoonlijke oogbescherming. Oog- en gezichtsbeschermingsproducten die worden gebruikt bij het lassen en aanverwante technieken,
b) de norm **EN 166:2001** „Persoonlijke oogbescherming. Vereisten” en **EN 379:2003** ...”Vereisten voor lasfilters met schakelbare lichttransmissiecoëfficiënt en lasfilters met twee lichttransmissiecoëfficiënten,
c) **Verordening (EU) nr. 2016/425/EG van het Europees Parlement en de Raad** van 9 maart 2016

#### MARKERING

De buitenzijden van de maskerbehuizingen zijn gemarkeerd: PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP
TECHMAR EN 175 F
**CE**.
De betekenis van de gebruikte symbolen is als volgt:
PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP – type lashelm,
TECHMAR - identificatiemerk van de fabrikant,
EN 175 - Standaardnummer,
F - lage energieweerstand (tot 45 m/s),
**CE** – certificeringsmerk - een teken dat aangeeft dat aan de vereisten van **Verordening (EU) nr. 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad** van 9 maart 2016is voldaan.

#### Markering van de lasfilters

De lasfilters zijn als volgt gemarkeerd: 11 HAXAPOL 1 CE

Betekenis van de symbolen:

11 - beschermingsgraad,

HAXPOL - de naam van de fabrikant van lasfilters,

**CE** - certificatiemerk,‘

1 - optische klasse,

**Vervanging van de veiligheidsglazen**

De veiligheidsglazen zijn als volgt gemarkeerd: CE 1-LS

**Betekenis van de symbolen:**

**CE** - certificatiemerk,

1 - optische klasse,

Opmerking: in de lashelmen kunnen lasfilters en beschermglazen van andere fabrikanten worden geïnstalleerd.

#### TOEPASSING

Lashelmen zijn ontworpen om de ogen en het gezicht (PS-1, PSM en PSMP) en de ogen, het gezicht en de hals (PS-2, PS-3 en PS-4) te beschermen tegen schadelijke optische straling tijdens het lassen met een elektrische boog. Ze beschermen ook tegen stoten bij snelheden tot 45 m/s:
1) Ze beschermen ook tegen hete spatten van gesmolten metaal en slakken die zich voordoen tijdens het lassen en 2) spatten van vaste stoffen tijdens het reinigen en controleren van lasnaden.; (PS-3 i PSMP).

#### BESCHERMINGS- EN PRESTATIEKENMERKEN

De lashelmen mogen alleen worden gebruikt nadat ze zijn uitgerust met lasfilters en externe beschermglazen. De aanbevolen beschermingsgraden (donkerteniveaus) voor filters die in lashelmen zijn gemonteerd, worden weergegeven in de onderstaande tabel (gebaseerd op EN 169:2003U).

De lashelmen mogen alleen worden gebruikt nadat ze zijn uitgerust met lasfilters en externe beschermglazen. Ze hebben de eigenschappen die in de eisen van de normen worden genoemd:

**PN-EN 175:1999**, **EN 166:2001**, **EN 379:2003** voor alle beschermings- en prestatieparameters. Ze beschermen van voren, aan de zijkanen, aan de boven- en onderkant van de ogen en het gezicht, en de PS-2, PS-3, PS-4 beschermen ook de nek van de lasser. De in de lashelmen PS-3 en PSMP gebruikte scheidingswand 15 mm brede scheidingswand met dakje beschermt tegen het binnendringen van schadelijk, intensief licht door de observatiefilter in de binnenzijde van de lashelm tijdens het lassen. Het vervangen van lasfilters en beschermglazen is mogelijk zonder het gebruik van gereedschap. De materialen waarvan de lashelmen zijn gemaakt, veroorzaken bij contact met de huid van de gebruiker geen allergische reacties bij gevoelige personen. Elk van de lashelmen is verpakt in een plastic zak en wordt tijdens opslag en transport verpakt in kartonnen dozen.

**OVERZICHT VAN DE WISSELSTUKKEN:**

- lasfilters met beschermingsklasse 7-14, observatiefilters met beschermingsklasse 4-5,

- beschermende glazen van glas of polycarbonaat.

#### GEBRUIK, OPSLAG EN ONDERHOUD

Gebruik voor het lassen altijd een lashelm met gemonteerde lasfilters en externe beschermingsglazen. De juiste beschermingsgraad van lasfilters wordt gekozen met behulp van bijlage A van de **PN-EN 169:2003U „Persoonlijke oogbescherming. Lasfilters en filters voor aanverwante technieken**. Eisen ten aanzien van de doorlatingsfactor en het aanbevolen gebruik” en de keuze van de beschermingsglazen - gebaseerd op **EN 166:2001**. De lichtzone met een observatiefilter in de lashelmen wordt gebruikt voor de kortdurende observatie van het lasveld vóór en na het lassen, terwijl de donkere zone met het eigenlijke filter wordt gebruikt voor het lassen. Geharde minerale filters mogen alleen worden gebruikt met geschikte externe beschermglazen. De lashelm kan onbeperkt gebruikt worden. De lashelmen moeten schoon worden gehouden en worden beschermd tegen mechanische schade. Vóór het lassen mogen er geen verontreinigingen op de buitenste lens en lasfilters - stof, viekken, vet of vingerafdrukken - aanwezig zijn. Als ze aanzienlijk vuil zijn, kan het zicht worden beperkt.

Om de reinheid van de glazen en filters te controleren, draait u de bevestigingsmoeren los en verwijdert u het binnenste gedeelte van het frame, alsook de filters met de glazen. De reinheid van de glazen wordt gecontroleerd door ze in het licht te bekijken, op een donkere achtergrond, en de reinheid van de filters - in gereflecteerd licht. Vuile filters en glazen moeten zorgvuldig worden gewassen in een wateroplossing met courante afwasmiddelen en vervolgens met een stroom stromend water worden afgespoeld en te drogen worden gelegd. Monteer de gedroogde glazen en filters in de lashelm. Beschadigde, gebarsten of overmatig gekraсте glazen en filters moeten worden vervangen door nieuwe. Als de lashelm vuil is, veegt u deze af met een droge, zachte doek, met name de binnenoppervlakken. Het beste is om de lashelm met filters en glazen in de door de fabrikant geleverde verpakking te bewaren.

**HET IS VERBODEN:**

- om scherpe voorwerpen in de lashelm te steken,

- om de bekleding van de elektrodepunt te verwijderen door op het filterframe te slaan,

- om een hete elektrode met een laspijstool in de lashelm te steken.

**OPGELET !!!**

De lashelm verliest zijn beschermende eigenschappen in geval van beschadiging van de behuizing of breuk van het lasfilter en/of het beschermruitje. Een defecte lashelm mag niet worden gebruikt voor laswerkzaamheden.

Onderzoek in verband met het behalen van certificaten werd uitgevoerd door het Centraal Instituut voor de Arbeidsbescherming - Nationaal Onderzoeksinstituut ul. Czerniakowska 16 00-701 Warschau, Aangemelde Instantie nr. 1437

De verklaring van de fabrikant is beschikbaar op de website: https://www.techmar.poznan.pl/cert.php

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΡΑΝΩΝ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP**
(Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ αριθ. ΕΚ/S/076/2004)

#### ΔΟΜΗ

Τα κράνη συγκόλλησης PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM και PSMP αποτελούνται από: σώμα, πλαίσιο με συγκρατητήρα φίλτρων συγκόλλησης και προστατευτικά τζάμια καθώς και κεφαλόδεμα. Τα κράνη PS-2, PS-3 και PS-4 διαθέτουν επίσης μια δερματίνη προστασία λαιμού. Όλα τα κράνη είναι εξοπλισμένα με διάφραγμα αναπνοής. Τα σώματα και τα διαφράγματα είναι κατασκευασμένα από πρέσπαν. Τα πλαίσια είναι κατασκευασμένο από φύλλο χάλυβα βαμμένο με βαφή σκόνης, ενώ το πλαίσιο του κράνους PS-4 είναι κατασκευασμένο από πλαστικό. Το πλαίσιο βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του σώματος του κράνους. Στα κράνη PS-3 και PSMP υπάρχει ένα διαχωριστικό με γέισο που επιτρέπει την εγκατάσταση του φίλτρου παρατήρησης στο άνω μέρος του πλαισίου, και στο κάτω μέρος – το κατάλληλου φίλτρου. Τα σώματα των κρανιών είναι εφοδιασμένα με έναν περιοριστή εκτροπής του κράνους και δύο κοιμητιά που προορίζονται για τη διατήρηση της σωστής θέσης του κράνους σε σχέση με το πρόσωπο. Τα σώματα των κρανιών στερεώνονται στο κεφαλόδεμα που είναι κατασκευασμένο από πλαστικό. Όλα τα εξαρτήματα του κράνους συνδέονται με τα σωληνοειδή τριτσίνια.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

| Τύπος κράνους | Πλάτος [mm] | Ύψος [mm] | Βάθος [mm] | Βάρος [g] | Διαστάσεις φίλτρου [mm] |
|---------------|-------------|-----------|------------|-----------|-------------------------|
| PS–1          | 225         | 290       | 175        | 382       | 80X100                  |
| PS–2          | 225         | 290       | 175        | 390       | 80X100                  |
| PS–3          | 225         | 290       | 175        | 427       | 50X100, 20X100          |
| PS–4          | 225         | 290       | 175        | 342       | 90X110                  |
| PSM           | 195         | 265       | 170        | 300       | 80X100                  |
| PSMP          | 195         | 265       | 170        | 332       | 50X100, 20X100          |

#### ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Με βάση τις δοκιμές που πραγματοποιήσε το Κεντρικό Ινστιτούτο Προστασίας Εργασίας – Εθνικό Ινστιτούτο Ερευνών, τα κράνη πληρούν τις απαιτήσεις:
α) του προτύπου **PN- EN 175:1999** «Μέσα ατομικής προστασίας ματιών. Εξοπλισμός προστασίας ματιών και προσώπου κατά τη διάρκεια συγκολλήσεων και σχετικών διεργασιών»,
β) του προτύπου **EN 166:2001** «Μέσα ατομικής προστασίας ματιών. Απαιτήσεις» και του **EN 379:2003** «Απαιτήσεις για φίλτρα συγκόλλησης με μεταβαλλόμενο συντελεστή μετάδοσης φωτός και φίλτρα συγκόλλησης με δύο συντελεστές μετάδοσης φωτός»,
γ) του **Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου** της 9ης Μαρτίου 2016.

#### ΣΗΜΑΝΣΗ

Οι εξωτερικές πλευρές των σωμάτων των κρανών φέρνουν σημάνσεις: PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP
TECHMAR EN 175 F
**CE**.
Η σημασία των χρησιμοποιούμενων συμβόλων έχει ως εξής:
PS-1, PS-2, PS-3, PS-4, PSM, PSMP – τύπος κράνους,
TECHMAR - αναγνωριστικό σήμα κατασκευαστή,
EN 175 – αριθμός προτύπου,
F - ανοχή σε κρούσεις (με την ταχύτητα μέχρι 45 m/s με σφαίρα βάρους 0,86g) χαμηλής ενέργειας,
**CE** - σήμα πιστοποίησης - σήμα που επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις του **Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου** της 9ης Μαρτίου 2016.

#### Σήμανση φίλτρων συγκόλλησης

Τα φίλτρα συγκόλλησης φέρουν ως εξής σημάνσεις: 11 HAXAPOL 1 CE

Σημασία συμβόλων:

11 - βαθμός προστασίας,

HAXPOL - όνομα του παραγωγού των φίλτρων συγκόλλησης,

**CE** - σήμα πιστοποίησης,

1 - οπτική κλάση,

**Σήμανση προστατευτικών τζαμιών**

Τα προστατευτικά τζάμια φέρουν ως εξής σημάνσεις: CE 1-LS

**Σημασία συμβόλων:**

**CE** - σήμα πιστοποίησης,

1 - οπτική κλάση,

Σημείωση: στα κράνη μπορούν να εγκαθίστανται τα φίλτρα συγκόλλησης και τα προστατευτικά τζάμια από άλλους κατασκευαστές.

#### ΧΡΗΣΗ

Τα κράνη συγκόλλησης έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τα μάτια και το πρόσωπο (PS-1, PSM και PSMP) και τα μάτια, το πρόσωπο και το λαιμό (PS-2, PS-3 και PS-4) έναντι επιβλαβούς οπτικής ακτινοβολίας που συμβαίνει κατά τη συγκόλληση με ηλεκτρικό τόξο. Προστατεύουν επίσης από κρούση με ταχύτητα μέχρι 45 m/s:
1) καυτά ιππομένα θραύσματα του λιωμένου μετάλλου και της σκυριας που εμφανίζονται κατά τη συγκόλληση (όλοι οι τύποι των κρανών).
2) θραύσματα στερεών κατά τον καθαρισμό και τον έλεγχο των συγκολλήσεων (PS-3 και PSMP).

#### ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ

Τα κράνη μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο αφού συνδυαστούν με φίλτρα συγκόλλησης και εξωτερικό προστατευτικό τζάμι. Οι συνιστώμενες σημάνσεις για τα φίλτρα που τοποθετούνται σε κράνη συγκόλλησης παρουσιάζονται στον παρακάτω πίνακα (σύμφωνα με το PN-EN 169: 2003U).

Τα κράνη μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο αφού συνδυαστούν με φίλτρα συγκόλλησης και εξωτερικό προστατευτικό τζάμι. Έχουν τις ιδιότητες που αναφέρονται στις απαιτήσεις των προτύπων:
PN - EN 175: 1999, EN 166: 2001, EN 379: 2003 όσον αφορά όλες τις προστατευτικές και λειτουργικές παραμέτρους. Προστατεύουν τα μάτια και το πρόσωπο από μπροστά, από πλάι, επάνω και κάτω, και τα PS-2, PS-3, PS-4 επίσης το λαιμό του συγκολλητή. Το διαχωριστικό πλάτους 15 χιλιοστών με γέισο, το οποίο χρησιμοποιείται στα κράνη PS-3 και PSMP, προστατεύει κατά τη συγκόλληση από τη διείσδυση επιβλαβών, έντονων φωτών μέσω του φίλτρου παρατήρησης μέσα στο κράνος. Η αντικατάσταση των φίλτρων συγκόλλησης και του προστατευτικού τζαμιού είναι δυνατή χωρίς τη χρήση εργαλείων. Τα υλικά από τα οποία κατασκευάζονται τα κράνη, όταν έρχονται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη, δεν προκαλούν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα πρόσωπα. Κάθε ένα από τα κράνη συσκευάζεται σε πλαστικό σακούλα και κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης και της μεταφοράς συσκευάζονται αυτά σε χαρτοκιβώτια.

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ:**

- φίλτρα συγκόλλησης με βαθμό προστασίας 7-14, φίλτρα παρατήρησης με βαθμό προστασίας 4-5,

- προστατευτικό τζάμι από γυαλί ή πολυανθρακικό.

#### ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τη συγκόλληση, χρησιμοποιείτε πάντα κράνη με εγκαταστημένα φίλτρα και τζαμία. Η επιλογή του κατάλληλου βαθμού προστασίας για τα φίλτρα συγκόλλησης γίνεται με τη χρήση του παρατήματος Α του προτύπου **PN-EN 169: 2003U** «Μέσα ατομικής προστασίας. Συγκολλητικά φίλτρα και φίλτρα για σχετικές διεργασίες. Απαιτήσεις για τον συντελεστή μετάδοσης και συνιστώμενη χρήση» και η επιλογή του προστατευτικού τζαμιού - βάσει του προτύπου **EN 166:2001**. Η φωτεινή ζώνη με το φίλτρο παρατήρησης στα κράνη χρησιμοποιείται για βραχυπρόθεσμη παρατήρηση του πεδίου συγκόλλησης πριν και μετά τη συγκόλληση και η σκοτεινή ζώνη με το κατάλληλο φίλτρο - για την παρατήρηση κατά τη διαδικασία συγκόλλησης. Τα σκληρυμένα μεταλλικά φίλτρα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με το κατάλληλο εξωτερικό προστατευτικό τζάμι. Τα κράνη μπορούν να χρησιμοποιούνται επί οδίστρου. Τα κράνη θα πρέπει να διατηρούνται καθαρά και να προστατεύονται από μηχανικές βλάβες. Πριν από τη συγκόλληση σε εξωτερικά τζάμια και φίλτρα συγκόλλησης, δεν πρέπει να υπάρχουν ακαθαρσίες – σκόνη, απορροές, ίχνη λίπους ή δακτυλικά αποτυπώματα. Σημαντική ρύπανση μπορεί να οδηγήσει σε ανεπαρκή ορατότητα.

Για να ελέγξετε την καθαριότητα των τζαμιών και των φίλτρων, ξεβιδώστε τα παξιμάδια στερέωσης, αφαιρέστε το εσωτερικό μέρος του πλαισίου, καθώς και τα φίλτρα με τα τζάμια. Η καθαριότητα των τζαμιών ελέγχεται κοιπάζοντας τα με φως σε ένα σκοτεινό υπόβαθρο, την καθαριότητα των φίλτρων – σε ανακλώμενο φως. Τα βρώμικα φίλτρα και τζάμια θα πρέπει να πλυθούν σε υδατικό διάλυμα με κοινά χρησιμοποιούμενα απορρυπαντικά πιάτων, κατόπιν να ξεπλυθούν με ρεύμα τρεχούμενου νερού και να αφεθούν να στεγνώσουν. Τα στεγνωμένα τζάμια και φίλτρα εγκαταστήστε στο κράνος. Τα τζάμια και τα φίλτρα που έχουν υποστεί ζημιά, είναι ραγισμένα ή υπερβολικά γρατζουνισμένα πρέπει να αντικατασταθούν. Ένα ακάθαρτο κράνος πρέπει να σκουπιστεί με ένα στεγνό, μαλακό πανί, ειδικά η εσωτερική επιφάνεια. Το κράνος με φίλτρα και τζαμιά αποθηκεύεται καλύτερα στη συσκευασία που παρέχεται από τον κατασκευαστή.

**ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ:**

- η τοποθέτηση αιχμηρών αντικείμενων στο κράνος,

- η αφαίρεση της επικάλυψης από την άκρη του ηλεκτροδίου, χτυπώντας το πλαίσιο του φίλτρου,

- η εισαγωγή ενός θερμού ηλεκτροδίου με τη λαβή συγκόλλησης μέσα στο κράνος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!!!**

Το κράνος χάνει τις προστατευτικές του ιδιότητες σε περίπτωση βλάβης του σώματος ή θραύσης του φίλτρου συγκόλλησης ή/και του προστατευτικού τζαμιού. Ένα κατεστραμμένο κράνος δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εργασίες συγκόλλησης. Έρευνα σχετικά με την απόκτηση πιστοποιητικών πραγματοποιήθηκε από το Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy [Κεντρικό Ινστιτούτο Προστασίας Εργασίας - Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών] ul. Czerniakowska 16 00-701 Warszawa, κοινοποιημένος οργανισμός αριθ. 1437

Η δήλωση του κατασκευαστή είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση: https://www.techmar.poznan.pl/cert.php